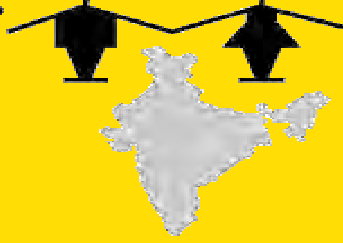


Empower the Children



Automne

Très chers Amis,

Lorsque Janet Grosshandler et moi avons fondé **Empower The Children** à Kolkata en Inde, notre première initiative en 2001 était d'ouvrir un petit centre de tutorat pour que 25 jeunes filles puissent bénéficier d'un soutien scolaire. Notre deuxième défi, plus difficile encore, était de convaincre les parents analphabètes d'inscrire leurs filles à l'école.

La culture indienne, veut que les filles restent à la maison, se marient et s'occupent des enfants, sans avoir ne serait-ce qu'une éducation basique. Scolariser les jeunes filles ne paraissait pas de première importance, c'était même plutôt incongru, voire alarmant. En 15 ans, le nombre d'inscrit à ETC a pourtant augmenté de façon exponentielle, jusqu'à atteindre 850 garçons et filles dans dix sites différents, avec des repas chauds servis à 650 élèves cinq jours par semaine.

Les parents ont compris qu'avec les bases adéquates, leurs enfants peuvent réussir leurs études et décrocher par la suite un bon travail pour aider leur famille entière à sortir de la pauvreté.



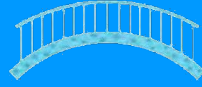
Éveiller les consciences de nos élèves à travers l'art, le théâtre, l'écriture et le mime est le nouvel objectif des programmes éducatifs d'**ETC**. Alors que ces élèves parviennent à l'âge adulte plein d'énergie et avec de nouvelles aspirations pour leur avenir, les discussions centrées sur la pollution, la surpopulation, l'éducation des jeunes filles, le changement climatique, la pauvreté, la charité et la vie urbaine par opposition à la vie rurale occupent le devant de la scène. Nos élèves n'hésitent pas à donner leur opinion et nous en sommes fiers. Quand nos enfants ont l'opportunité d'exprimer leur point de vue, d'écouter leurs camarades et de prendre part à des débats constructifs et enrichissants, ils prennent conscience que leur avis compte.

De la part de l'équipe d'**ETC**, je remercie nos parrains et nos bienfaiteurs qui continuent de soutenir nos enfants avec leurs dons généreux. Les enfants que vous avez aidés ont suivi une formation professionnelle, ils ont eu accès à l'enseignement supérieur et peuvent désormais aider leurs parents, leurs proches et leur communauté. Grâce à votre soutien indéfectible, les futurs bénéficiaires auront accès aux mêmes avantages. Les enfants de Kolkata vous remercient du fond du cœur !

Amitiés,

Rosalie

*Si l'on n'éveille pas les consciences,
peut-être ce qu'on fait dans le monde, cela mènera à toujours plus de*



Les différences idéologiques comme la religion, l'origine ethnique, la langue ou la culture sont source de discordance entre l'Inde et le Pakistan. Le point commun entre ces deux pays est le grand nombre de femmes et de jeunes filles qui souhaitent recevoir une éducation dans le but d'améliorer leur quotidien et celui de leurs enfants



MALALA—Difficile de croire qu'une enfant de 15 ans qui milite en faveur de l'éducation des jeunes filles soit une menace avérée pour la société patriarcale d'un pays où la moitié de la population est privée de ses droits humains fondamentaux. Malala Yousafzai ne s'est pas laissée intimider par la tentative d'assassinat de 2012 la visant et elle est aujourd'hui la porte-parole des jeunes filles en quête d'éducation. En 2014, elle est devenue la plus jeune à recevoir le prix Nobel de la paix et s'est adressée aux Nations Unies au nom des femmes du monde entier.

Après avoir rejoué les circonstances dans lesquelles Malala a failli perdre la vie, les élèves ont débattu sur son engagement en tant que militante pour les droits humains. Malala demeure inébranlable



et sa volonté d'éveiller les consciences et de servir d'exemple pour les élèves à travers le monde est toujours aussi forte.



Le jour de son 18^e anniversaire, Malala a déclaré :
« Aujourd'hui est mon premier jour en tant qu'adulte. Au nom des enfants du monde entier, je demande aux dirigeants d'investir dans les livres plutôt que dans les balles. »



bien dit : *« Quand on est jeune, on a tendance à prendre nos parents, professeurs ou même des personnages de fiction pour modèle. Désormais, nous sommes tous tournés vers Malala. Parce qu'elle incarne une chose pour laquelle des millions de personnes meurent : L'ESPOIR. »*



MITHU—C'est l'amour et l'envie d'assurer une vie meilleure à leur fille de 10 ans qui ont poussé les parents de Mithu à l'inscrire au centre éducatif de Khamagarchi créé par ETC. Mithu admet qu'elle n'était pas très bonne en classe, mais grâce à sa persévérance et sa reconnaissance envers ses parents qui ont fait de nombreux sacrifices, elle a réussi à avoir de bonnes notes. Avec l'aide des professeurs d'ETC, Mithu Majhi a pu croire en elle.

Alors qu'elle n'était encore enfant, Mithu avait déjà compris que ses parents luttent pour s'occuper de leur famille. Son père, Dinabandhu, continue de travailler comme ouvrier journalier dans les rizières, souvent jusqu'à la nuit tombée. Il arrondit ses fins de mois en transportant des charges lourdes dans toute la ville avec son pousse-pousse et se retrouve souvent en concurrence avec des fourgonnettes motorisées. Paritina, la mère de Mithu, gagne environ 4.5 € par jour pour sept heures de travail dans un programme gouvernemental qui ne l'emploie que 100 jours par an. Pendant de nombreuses années, cette famille de travailleurs vivait dans une maison en torchis, jusqu'à ce que les autorités locales interviennent et construisent une maison en briques et en ciment. N'ayant pas accès à l'eau courante à l'intérieur, ils utilisent aujourd'hui encore l'eau d'un puits situé à proximité pour boire et celle de l'étang local pour se laver, nettoyer leurs vêtements et faire la vaisselle.

Bien qu'il ait été beaucoup plus facile pour eux d'envoyer Mithu travailler après l'obtention de son baccalauréat, ses parents ont choisi de penser d'abord à leur fille. Ils ont réalisé que des études supérieures lui assurerait une vie meilleure.

Lorsqu'ils ont entendu parler de la bourse d'ETC, ils n'ont pas hésité à encourager Mithu pour qu'elle s'inscrive et puisse ainsi intégrer Balagarh.

Université de Bijoy Krishna Mahayidlalya. À présent, Mithu a hâte de devenir enseignante afin que comme elle, d'autres jeunes filles puissent réaliser leur rêve. Avec l'amour, tout est possible.

LE MIME : *technique théâtrale qui suggère l'action, un personnage ou une émotion en se passant de mots*

et en se servant uniquement de gestes, d'expressions et de mouvements.

Le quotidien des enfants de Kolkata connaît une évolution rapide, mais d'une certaine façon ils vivent toujours dans le passé.

Contrairement au système éducatif indien traditionnel, où les activités en classe sont habituellement menées par les professeurs, nos élèves peuvent *faire entendre leur voix*. Afin d'illustrer leurs préoccupations, les élèves des écoles Preyona utilisent l'art du mime comme une forme de communication efficace. Avec l'aide de leur professeur de mime, Susanta Das, les élèves mettent à profit leur créativité pour aborder des thèmes sociaux pertinents comme l'éducation, la pollution industrielle et la commercialisation.



ÉDUCATION

The Parrot's Tale (Le Conte du Perroquet) écrit par Tagore en 1918 dénonce le système éducatif en Inde, car il repose principalement sur la mémorisation et inhibe toute créativité ou esprit critique.

Malheureusement, 100 ans plus tard, c'est le même système qui est en place.

Les élèves d'ETC ont démontré leurs prouesses théâtrales en mettant en scène ce conte ancien.



COMMERCIALISATION

Dans la vie quotidienne, la commercialisation est symbolisée par le passage du bazar local au centre commercial impersonnel et l'utilisation de sacs plastiques.

Les gens deviennent de plus en plus insensibles à la terre nourricière à mesure qu'ils assimilent le progrès à l'accumulation de biens matériels.



Ne jamais faire parler un mime.

Il ne s'arrêtera pas. Marcel



POLLUTION INDUSTRIELLE

Les cadres des grandes sociétés ont réussi à convaincre les agriculteurs qu'il serait avantageux pour eux de construire des usines sur leurs terres.

Les déchets des usines polluent l'eau et le sol, provoquant des maladies, des malformations congénitales et des dommages



À TRAVERS LES YEUX DES ENFANTS ■■—UN REGARD NEUF SUR LEUR MONDE



S'impliquer...Expérimenter...Se sentir concerné...Respecter...Être connecté

En début d'année, la bénévole Charlotte van Londen est retournée à Kolkata afin de partager cette inestimable leçon avec les élèves d'ETC. Dans une société de plus d'un milliard d'habitants qui n'a que peu d'égards pour un environnement propre et sain, comment, en seulement trois jours, laisser une forte impression

Mettre en scène une réplique du Hooghly, le cours d'eau pollué qui traverse Kolkata fut relativement aisé pour les élèves. Depuis leur plus jeune âge, ils prennent exemple sur leurs aînés et pensent qu'il est tout à fait **NORMAL** de jeter des bouteilles en plastique, des cannettes, débris, piles, journaux et déchets alimentaires pour n'en citer que quelques-uns !

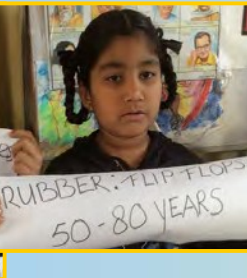
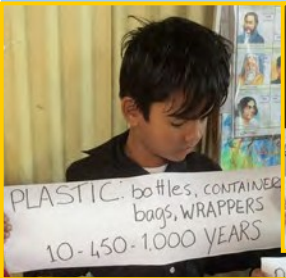


Impliquez-les...

Demandez-leur de créer et de ressentir la beauté d'une rivière large et limpide puis de la remplir avec des poissons colorés.

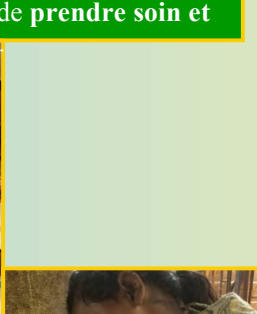
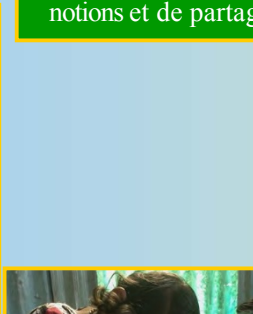
Sur le rivage, plantez des arbres et des graminées qui abritent





Avec le plus grand sérieux, les élèves ont appris que la plupart des polluants mettent des années à se décomposer et bien pire encore, certains ne se désagrègent jamais !

« Que peut-on faire ? » ont-ils demandé en réalisant l'ampleur du problème. Le recyclage, la réutilisation ou encore le traitement approprié des déchets étaient des concepts nouveaux à *expliquer* et *appréhender*. Les élèves ont passé plusieurs heures à créer des affiches illustrant leur volonté d'aborder ces nouvelles notions et de partager leur responsabilité de **prendre soin et de respecter la nature.**



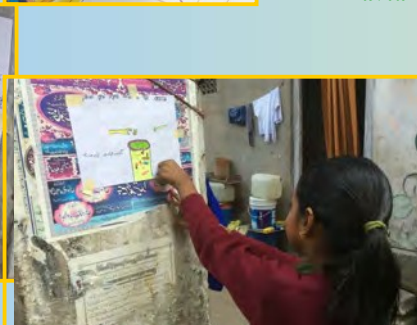
Aucun doute qu'un petit groupe de citoyens réfléchis et engagés peuvent changer le monde, il en a d'ailleurs toujours été ainsi.



Soigner la terre, c'est soigner l'humanité.
David Orr



Plus d'un milliard de personnes ne disposent pas d'un accès convenable à l'eau potable.
David Suzuki



METTRE DES AFFICHES était le meilleur moyen de passer le mot ! Les élèves d'ETC ont terminé leur devoir en se rendant dans leur quartier pour transmettre le message suivant : tout le monde est étroitement *connecté* à la terre.

Les plus jeunes écologistes d'ETC



Sauvez un arbre



Plantez un arbre

Il n'est jamais trop tôt pour planter les graines du renouveau. Apprendre aux enfants à travailler ensemble afin prendre soin de l'environnement, éveille en eux un nouvel amour, la notion de respect et de responsabilité.



Pas de plastique



Gardez l'Inde propre

« Partagez vos rêves et ils seront inspirés. Plantez les graines de la connaissance, elles pousseront et se reproduiront à l'infini. » Terry A. O'Neal

Les Actions en Disent Plus que les Mots



À première vue, Khamargachi paraît être un petit village pittoresque et paisible, un monde à part et très éloigné de Kolkata, la ville grouillante de monde. Lorsqu'on regarde plus en détail, on remarque cependant que le problème insurmontable qui touche l'ensemble des villes, cours d'eau et campagne indienne, c'est la pollution environnementale ! C'est dans un champ jonché d'ordures que les élèves ont pris leur pique-nique, joué au badminton, à des jeux de société et assemblé des puzzles. Toutefois, le moment le plus gratifiant de la journée était leur effort collectif pour rendre au champ son état naturel, ce qui fait partie du programme d'éveil des consciences d'ETC. Alors que ces jeunes enfants faisaient un grand pas en avant en créant un nouvel environnement dans leur ville

(Conscience + Action = Résultats !)



PREM KUMAR



Prem Kumar a fondé la Indian American Education Foundation, une ONG dédiée à améliorer la qualité de vie des enfants porteurs de handicaps en Inde.

Le Dr Kumar est un généreux donateur et partenaire de nos programmes ETC depuis dix ans déjà. Ses contributions les plus récentes : la rénovation des salles de classe de Prabartak Home, ou l'achat d'un climatiseur pour le centre de rééducation pour enfants (Rehabilitation Centre for Children) et des cadeaux pour tous au moment des fêtes.

Ces cadeaux n'ont pas seulement remonté le moral des résidents, jeunes patients et salariés, ils ont aussi mérité leur gratitude.

EDITH CURTIS BORDEN

Nous ne savons pas comment feu Edith Curtis Borden, originaire de Rumson a eu vent d'Empower The Children, mais par son don testamentaire plus que généreux, les élèves d'ETC peuvent poursuivre leurs rêves.



Edith a eu une vie riche en tant que bénévole au service de la bibliothèque pédagogique auditive pour les déficients visuels et dyslexiques (RFB&D) de Princeton et la SPA du Comté de Monmouth. Elle a également prêté sa belle voix de soprano



U
N
G
R
A
N
D

M
E
R
C
I



JANET GROSSHANDLER



Janet Grosshandler, cofondatrice d'Empower The Children, a exercé le métier d'éducatrice et de conseillère scolaire pendant 32 ans.

Elle est l'homologue de Rosalie aux États-Unis et gère des fonds de ETC pour huit écoles, centres de tutorat et programmes de formation professionnelle. Comme Rosalie, elle croit au potentiel des élèves de Kolkata, ravive leurs espoirs, leurs rêves, développe leurs talents et compétences en les préparant à l'enseignement supérieur.

OORJA



Deux fois par mois, un groupe d'amis de l'organisation à but non lucratif Oorja se réunit pour servir leur communauté de diverses manières.

Ce qui les distingue, c'est le fait qu'ils amènent leurs propres enfants afin que même les plus jeunes apprennent les valeurs durables du don et du partage.

Les élèves des écoles Preyrona 2 et 3 étaient les heureux bénéficiaires de cartables, fournitures scolaires et ils ont tissé de nouvelles amitiés.

“Like” us on Facebook—Empower The Children



Empower the Children
P. O. Box 1412
Jackson, NJ 08527
USA



COMITÉ DE DIRECTION

Rosalie Giffoniello
cofondatrice, Janet
Grosshandler cofondatrice,
Rupa DasGupta
Lois Kiely
Karen Patrick Mackolin
Rosalind Ressler
Margaret Wallace

Rédactrice en chef de la Newsletter :
Rosalind Ressler

Adresse :
Empower The Children
P.O. Box 1412
Jackson, NJ 08527 USA

E-mail : Rosalie : giffoniello@gmail.com
Janet : janetgrosshandler@gmail.com

www.empower-children.org

E = encourager
M = motiver
P = protéger
O = opportunité
W = sagesse
(wisdom)
E = éduquer
R = réjouir



THE CHILDREN

Empower The Children



Formation professionnelle



Bourses d'études



Informatique



Vêtements de fêtes



Programme dédié aux



Programme de repas

Vous pouvez aider les enfants de Kolkata de différentes façons...
Le programme de repas d'ETC a toujours figuré dans nos newsletters parce qu'il est le plus répandu et inclusif, 650 élèves en bénéficient cinq jours par semaine. Néanmoins, nos autres programmes d'aide se développent et notre budget aussi ! Choisissez celui qui vous tient le plus à cœur et apportez-y votre contribution.

Aidez-nous à faire la différence. Merci pour vos dons généreux.

	Programmes de repas	Plan de financement			Vêtements
	Formation professionnelle	Informatique	Besoins spéciaux		
Dollar américa in	___ 25,00	___ 50,00	___ 75,00	___ 100,00	___ Autre montant
Euro	___ 23,87	___ 47,74	___ 71,61	___ 95,48	___ Autre montant
Livre sterling	___ 20,33	___ 40,66	___ 61,00	___ 81,33	___ Autre montant

Faites un don sur notre site www.empower-children.org

Veuillez imprimer le coupon suivant :

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Département _____
 Code postal _____ E-mail : _____

Vous trouverez ci-joint mon don d'un montant de

\$ _____.

Veuillez libeller votre chèque à l'ordre de :

Empower The Children

Envoyez-le à l'adresse suivante : P.O. Box 1412

Nous vous invitons à consulter notre
site web :

www.empower-children.org

**Empower The Children est une organisation à but
non lucratif 501(c)3.**

Tous vos dons sont déductibles des impôts.